JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 22 AUGUST 2000 | No. 2000/161 | MARDI 22 AOUT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 22 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 4

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES

10 a.m. - 1 p.m.	7th meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting	Conference Room 8

Key issues related to the integrated planning and management of land use, ecosystems and freshwater development, use and protection, with special emphasis on the impact of the quantity and quality of shared waters of riparian States [6] (E/C.14/2000/3)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 22 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 4

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 8

Principales questions relatives à la planification intégrée et à la gestion de l'utilisation des sols et de la mise en valeur, l'utilisation et la protection des écosystèmes et des ressources en eau douce, l'accent étant mis en particulier sur l'impact sur la quantité et la qualité des eaux que se partagent des États rivérains [6] (E/C.14/2000/3)

* * *

FIFTY-FIFTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF
THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of
the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

* * *

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU
MILLÉNAIRE)

Le Sommet du
millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION
Fortieth session
(Part II)

10 a.m.	29th meeting (closed)	Conference Room 3

Programme questions [3]

(c) Outline of the proposed programme budget for 2002-2003 (A/55/186)

Report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2002-2003 (A/55/186)

Continuation and conclusion of general discussion

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION
Quarantième session
(Partie II)

10 heures	29e séance (privée)	Salle de conférence 3

Questions relatives au programme [3]

c) Esquisse du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/55/186)

Rapport du Secrétaire général sur l'esquisse sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/55/186)

Suite et fin du débat général

Morning*- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Programme questions [3]

(b) Proposed medium-term plan for 2002-2005

Programme 7: Economic and social affairs (A/55/6 (Programme 7))

(a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999 (A/55/73)

Report of the Secretary-General on ways in which the full implementation and the quality of mandated programmes and activities could be ensured and could be better assessed by and reported to Member States (A/55/85)

3 p.m. - 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Programme questions [3]

(a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999 (A/55/73)

Report of the Secretary-General on ways in which the full implementation and the quality of mandated programmes and activities could be ensured and could be better assessed by and reported to Member States (A/55/85)

* Following the adjournment of the 29th meeting of the ommittee.

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Questions relatives au programme [3]

b)Projet de plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Programme 7 : Affaires économiques et sociales (A/55/6 (Programme 7))

a) Exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999 (A/55/73)

Rapport du Secrétaire général sur les dispositions à prendre pour que les programmes et activités approuvés soient intégralement exécutés, pour s'assurer de leur qualité, pour mieux rendre compte de ces éléments aux États Membres et poru permettre à ceux-ci de mieux les évaluer (A/55/85)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Questions relatives au programme [3]

a) Exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999 (A/55/73)

Rapport du Secrétaire général sur les dispositions à prendre pour que les programmes et activités approuvées soient intégralement exécutés, pour s'assurer de leur qualité, pour mieux rendre compte de ces éléments aux États Membres et pour permettre à ceux-ci de mieux les évaluer (A/55/85)

* À l'issue de la 29e séance du Comité.

Announcements

Millennium Summit briefing

A second briefing on the logistical, protocol and security arrangements for the Millennium Summit will be held by the Secretariat for delegations on Friday, 25 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 4. Representatives of the host country will be available to provide information to delegations related to United States Government logistical, security and regulatory issues.

* * *

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Réunion d'information sur le Sommet du millénaire

Le Secrétariat tiendra une deuxième réunion d'information à l'intention des délégations sur les dispositions logistiques, ainsi que sur les dispositions en matière de protocole et de sécurité, qui seront prises pour le Sommet du millénaire, le vendredi 25 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Des représentants du pays hôte seront disponibles pour fournir des renseignements aux délégations sur les questions de logistique, de sécurité et de régulation concernant le Gouvernement des États-Unis.

* * *

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 22 August 2000

GROUP OF LAND-LOCKED DEVELOPING COUNTRIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held *today*, 22 and *tomorrow*, 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 22 août 2000

GROUPE DES PAYS EN DÉVELOPPEMENET SANS LITTORAL

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu *aujourd'hui* 22 et *demain* 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The United Nations Monitoring, Verification and Inspection Commission (UNMOVIC), established under Security Council resolution 1284 (1999) of 17 December 1999, will hold its second plenary meeting on Wednesday, 23 and Thursday, 24 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 10.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September (the time and the conference room will be announced in the *Journal)*.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies, créée par la résolution 1284 (1999) du Conseil de sécurité en date du 17 décembre 1999, tiendra sa deuxième réunion plénière le mercredi 23 mai et le jeudi 24 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre (l'heure et la salle de conférence seront annoncés dans le *Journal)*.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(discussion on the ministerial meeting)* on Thursday, 24 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a meeting of the Western European and Other Statres Group on Thursday, 24 August 2000, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" all day Wednesday, 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(débat sur la réunion ministérielle)* aura lieu le jeudi 24 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Une réunion du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États aura lieu le jeudi 24 août 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu toute la journée du mercredi 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Conference

The 53rd annual DPI/NGO Conference entitled "Global Solidarity: The Way to Peace and International Cooperation" will take place at Headquarters from 28 to 30 August 2000. The conference will open on Monday, 28 August, at 10 a.m. with statements by the Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, the President of the General Assembly, Mr. Theo-Ben Gurirab, Hanan Ashrawi, Secretary-General of the Palestinian Initiative for Global Dialogue and Democracy, Governor Jaime Lerner of the State of Paraná, Brazil, and Hanna Suchocka, Member of Parliament and former Prime Minister of Poland. H.E. Mr. Abdelaziz Bouteflika, President of the Republic of Algeria, will address the closing session of the conference on 30 August, along with Mr. Ralph Nader, Founder of Public Citizen and Malia Craver, a Hawaiian indigenous leader. Both opening and closing sessions will be Web-cast live, at the United Nations Web site: www.un.org/dpi/ngosection. For further information and conference updates, please visit the DPI/NGO Web site or call the NGO Resource Centre (tel.: (212) 963-7078 or (212) 963-7234)).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted, if possible, by 1 September 2000, to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York 10017 (fax: (212) 963-1121). From 2 September, they should be submitted directly to the Geneva Branch of the Department for Disarmament Affairs, Office of the Executive Secretary of the Second Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Palais des Nations, 1211 Geneva 10 (fax: (41 22) 917-0034).

* * *

Conférence

La 53e Conférence annuelle Département de l'information-ONG intitulée "Solidarité mondiale : La route de la paix et de la coopération internationale" aura lieu au Siège du 28 au 30 août 2000. La conférence s'ouvrira le lundi 28 août à 10 heures avec des déclarations du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, du Président de l'Assemblée générale, M. Theo-Ben Gurirab, de Hanan Ashrawi, Secrétaire général de l'Initiaitve palestinienne pour un dialogue mondial et la démocratie, le gouverneur Jaime Lerner de l'État de Paraná (Brésil), et de Hanna Suchocka, Membre du parlement et ancien premier ministre de la Pologne. S.E. M. Abdelaziz Bouteflika, Président de la République algérienne, prendra la parole lors de la session de clôture, ainsi que M. Ralph Nader, Fondateur de Public Citizen, et Malia Craver, dirigeant autochtone hawaïen. On pourra suivre en direct les séances d'ouverture et de clôture sur le site Web de l'ONU à l'adresse suivante : www.un.org/dpi/ngosection. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du Département de l'information-ONG ou d'appeler le Centre des ressources des ONG (tél .: (212) 963-7078 ou (212) 963-7234)).

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis, si possible, le 1er septembre 2000 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York 10017 (télécopieur : (212) 963-1121). A partir du 2 septembre, ils doivent être soumis directement au Service à Genève du Département des affaires de désarmement, Bureau du Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, Palais des Nations, 1211 Genève 10 (télécopierur : (41 22) 917-0034).

Delegates of States *who are not accredited to the United Nations Office at Geneva (UNOG)* must fill out the registration form (queries may be addressed to room S-3151B; tel.: (212) 963-4472 in New York or room D.612; tel.: (41-22) 917-2298 in Geneva) and fax it to the Executive Secretary of the Second Meeting in Geneva (fax: (212) 963-1121 in New York or fax: (41 22) 917 00 34 in Geneva) by 1 September 2000, or earlier if possible.

Les délégués des États *qui ne sont pas accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* doivent remplir les formulaires d'inscription (les demandes peuvent être adressées au bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472 à New York ou bureau D.612; tel.: (41-22) 917-2298 à Genève) et les faxer au Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion à Genève (télécopieur : (212) 963-1121 à New York or télécopieur : (41 22) 917 00 34 à Genève) le plus tôt possible et avant le 1er septembre au plus tard.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 21 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session 2nd meeting

Outcome of the seventh and eighth sessions of the Commission on Sustainable Development [4]

The Committee began its consideration of the item.

The Chief, Water Management and Small Island Developing States Branch, made an introductory statement.

Statements were made by Mr. Bernard Devin (France), Mrs. Malin Falkenmark (Sweden), Mr. Markku Mäkelä (Finland), Mr. Dmytro Derogan (Ukraine), Mr. John Matuszak (United States), Mr. Carlos Aguila Molina (El Salvador), Mr. Messaoud Boumaour (Algeria) and Mr. Hernán Bravo Trejos (Costa Rica).

A statement was made by the observer for Egypt.

The Chief, Water Management and Small Island Developing States Branch, responded to questions raised by the experts.

The Committee thus concluded its general discussion of item 4.

The multi-purpose use of hydro resources [11]

The Committee began its consideration of the item.

The representative of the Energy and Transport Branch made an introductory statement.

Statements were made by Mr. Neculai Pavlovschi (Romania), Mr. Wafik Meshref (Egypt), Mr. John Matuszak (United States), Mr. Hernán Bravo Trejos (Costa Rica), Mr. Jon Ingimarsson (Iceland), Mr. Ainun Nishat (Bangladesh), Mr. Zhang Guocheng (China), Mr. Carlos Aguilar Molina (El Salvador), Mr. Sergey Natalchuk (Russian Federation), Mr. Bernard Devin (France), Mrs. Malin Falkenmark (Sweden), Mr. Dmytro Derogan (Ukraine), Mr. Ahmad Kahrobaian (Islamic Republic of Iran), Mr. Wilhelmus Turkenburg (Netherlands) and Mr. Siripong Hungspreug (Thailand)

The Chairman made a statement.

The representative of the Energy and Transport Branch responded to questions raised by the experts.

Organization of work

A statement was made by the Chairman, after which a statement was made by the Secretary.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 21 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session 2e séance

Résultats des travaux des septième et huitième sessions de la Commission du développement durable [4]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de la gestion des eaux et des petits États en développement fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par M. Bernard Devin (France), Mme Malin Falkenmark (Suède), M. Markku Mäkelä (Finlande), M. Dmytro Derogan (Ukraine), M. John Matuszak (États-Unis), M. Carlos Aguila Molina (El Salvador), M. Messaoud Boumaour (Algérie) et M. Hernán Bravo Trejos (Costa Rica).

L'observateur de l'Égypte prend la parole.

Le Chef du Service de la gestion des eaux et des petits États en développement répond aux questions des experts.

Le Comité termine ainsi le débat général sur le point 4 de l'ordre du jour.

Utilisations multiples des ressources en eau [11]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le représentant du Service de l'énergie et des transports fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par M. Neculai Pavlovschi (Roumanie), M. Wafik Meshref (Égypte), M. John Matuszak (États-Unis), M. Hernán Bravo Trejos (Costa Rica), M. Jon Ingimarsson (Islande), M. Ainun Nishat (Bangladesh), M. Zhang Guocheng (Chine), M. Carlos Aguilar Molina (El Salvador), M. Sergey Natalchuk (Fédération de Russie), M. Bernard Devin (France), Mme Malin Falkenmark (Suède), M. Dmytro Derogan (Ukraine), M. Ahmad Kahrobaian (République islamique d'Iran), M. Wilhelmus Turkenburg (Pays-Bas) et M. Siripong Hungspreug (Thaïlande).

Le Président intervient.

Le représentant du Service de l'énergie et des transports répond aux questions des experts.

Organisation des travaux

Une déclaration est faite par le Président. La Secrétaire prend ensuite la parole.

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 18 AUGUST 2000

1427th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the fifteenth periodic report of Norway (CERD/C/363/Add.3). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and answered questions and remarks by the members.

The Committee discussed and adopted concluding observations on the report presented by Nepal earlier during the session

1428th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the initial and second periodic reports of Uzbekistan, submitted in one document (CERD/C/327/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, a representative of the State party was present at the meeting and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report, which were answered by the representative of the State party.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 18 AUGUST 2000

36th meeting

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 18 AOÛT 2000

1427e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen du quinzième rapport périodique de la Norvège (CERD/C/363/Add.3). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations des membres.

Le Comité examine et adopte des observations finales sur le rapport présenté par le Népal plus tôt au cours de la session.

1428 séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine le rapport initial et le deuxième rapport périodique de l'Ouzbékistan présentés en un seul document (CERD/C/327/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, un représentant de l'État partie assiste à la séance et présente le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport, auxquelles le représentant de l'État partie répond.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 18 AOÛT 2000

36e séance

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee began its consideration of the initial report of the Sudan (E/1990/5/Add.41) in closed meeting. It heard the desk officer for the Sudan at the Office of the High Commissioner for Human Rights.

The Committee continued its consideration of the third periodic report of Mongolia (E/1994/104/21) in the absence of a State party delegation.

37th meeting

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued and concluded its consideration of the third periodic report of Mongolia (E/1994/104/21).

Miscellaneous matters [9]

The Committee discussed the follow-up to the twelfth meeting of the Chairpersons of treaty bodies.

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Soudan (E/1990/5/Add.41) en séance privée. Il entend une déclaration de l'administrateur du Secrétariat pour le Soudan au Haut Commissariat aux droits de l'homme.

Le Comité poursuit l'examen du troisième rapport périodique de la Mongolie (E/1994/104/21) en l'absence d'une délégation de l'État partie.

37e séance

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit et termine l'examen du troisième rapport périodique de la Mongolie (E/1994/104/21).

Questions diverses [9]

Le Comité examine le suivi de la douzième réunion des Présidents des organes créés en vertu d'instruments internationaux.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Ratification: Panama (18 August 2000)*

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Signature: Sri Lanka (21 August 2000)

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Ratification : Panama (18 août 2000*)

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Signature : Sri Lanka (21 août 2000)

* Date de réception des documents pertinents.

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, from 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room S-3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

00-60656

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 23 AUGUST 2000 | No. 2000/162 | MERCREDI 23 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 23 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Afghanistan

Briefing by the Secretariat

Democratic Republic of the Congo (S/2000/799 and S/2000/823)*

Other matters

* With a view to a formal meeting.

UNITED NATIONS MONITORING, VERIFICATION AND INSPECTION COMMISSION (UNMOVIC)

Second plenary meeting

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 23 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Afghanistan

Réunion d'information du Secrétariat

République démocratique du Congo (S/2000/799 et S/2000/823)*

Questions diverses

* En vue d'une séance formelle.

COMMISSION DE CONTRÔLE, DE VÉRIFICATION ET D'INSPECTION DES NATIONS UNIES

Deuxième réunion plénière

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

* * *

FIFTY-FIFTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF
THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of
the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

* * *

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU
MILLÉNAIRE)

Le Sommet du
millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	9th meeting	Conference Room 8

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(e) Coordination of energy activities within the United Nations system (E/C.14/2000/6)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 8

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

e) Coordination des activités menées par le système des Nations Unies dans le domaine de l'énergie (E/C.14/2000/6)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION
Fortieth session
(Part II)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Improving the working methods and procedures of the Committee for Programme and Coordination within the framework of its mandate [6]

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Programme questions [3]

(a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999 (A/55/73)

Report of the Secretary-General on ways in which the full implementation and the quality of mandated programmes and activities could be ensured and could be better assessed by and reported to Member States (A/55/85)

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION
Quarantième session
(Partie II)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Rationalisation des méthodes de travail et des procédures du Comité du programme et de la coordination dans le cadre de son mandat [6]

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Questions relatives au programme [3]

a) Exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999 (A/55/73)

Rapport du Secrétaire général sur les dispositions à prendre pour que les programmes et activités approuvées soient intégralement exécutés, pour s'assurer de leur qualité, pour mieux rendre compte de ces éléments aux États Membres et pour permettre à ceux-ci de mieux les évaluer (A/55/85)

Announcements

Millennium Summit briefing

A second briefing on the logistical, protocol and security arrangements for the Millennium Summit will be held by the Secretariat for delegations on Friday, 25 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 4. Representatives of the host country will be available to provide information to delegations related to United States Government logistical, security and regulatory issues.

* * *

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Réunion d'information sur le Sommet du millénaire

Le Secrétariat tiendra une deuxième réunion d'information à l'intention des délégations sur les dispositions logistiques, ainsi que sur les dispositions en matière de protocole et de sécurité, qui seront prises pour le Sommet du millénaire, le vendredi 25 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Des représentants du pays hôte seront disponibles pour fournir des renseignements aux délégations sur les questions de logistique, de sécurité et de régulation concernant le Gouvernement des États-Unis.

* * *

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 23 August 2000

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held *today*, 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" *today*, 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 23 août 2000

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu *aujourd'hui* 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu *aujourd'hui* 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

There will be closed meetings of Chiefs of Defense Staff of Member States contributing military units to the United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL) and the Secretariat *today*, 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Des réunions privées des chefs de défense du personnel des États Membres fournisseurs d'unités militaires à la Mission des Nations Unies en Sierra Leone et le Secrétariat auront lieu *aujourd'hui* 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 17th (closed) meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1132 (1997) concerning Sierra Leone will be held on Thursday, 24 August 2000, at 4.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September (the time and the conference room will be announced in the *Journal).*

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 17e séance (privée)* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1132 (1997) concernant la Sierra Leone aura lieu le jeudi 24 août 2000 à 16 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'in-formation à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre (l'heure et la salle de conférence seront annoncés dans le *Journal).*

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(discussion on the ministerial meeting)* on Thursday, 24 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a meeting of the Western European and Other Statres Group on Thursday, 24 August 2000, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

An informal meeting of the least developed countries at the working level will be held on Friday, 25 August 2000, at 3.30 p.m. in Conference Room 10, to discuss the draft resolution of the Tenth Ministerial Meeting of the Least Developed Countries.

* * *

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Conference

The 53rd annual DPI/NGO Conference entitled "Global Solidarity: The Way to Peace and International Cooperation" will take place at Headquarters from 28 to 30 August 2000. The conference will open on Monday, 28 August, at 10 a.m. with statements by the Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, the President of the General Assembly, Mr. Theo-Ben Gurirab, Hanan Ashrawi, Secretary-General of the Palestinian Initiative for Global Dialogue and Democracy, Governor Jaime Lerner of the State of Paraná, Brazil, and Hanna Suchocka, Member of Parliament and former Prime Minister of Poland. H.E. Mr. Abdelaziz Bouteflika, President of the Republic of Algeria, will address the closing session of the conference on 30 August, along with Mr. Ralph Nader, Founder of Public Citizen and Malia Craver, a Hawaiian indigenous leader. Both opening and closing sessions will be Web-cast live, at the United Nations Web site: www.un.org/dpi/ngosection. For further information and conference updates, please visit the DPI/NGO Web site or call the NGO Resource Centre (tel.: (212) 963-7078 or (212) 963-7234)).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(débat sur la réunion ministérielle)* aura lieu le jeudi 24 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Une réunion du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États aura lieu le jeudi 24 août 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Une réunion de travail officieuse des pays les moins avancés aura lieu le vendredi 25 août 2000 à 15 h 30 dans la salle de conférence 10, pour examiner le projet de résolution de la dixième Réunion ministérielle des pays les moins avancés.

* * *

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Conférence

La 53e Conférence annuelle Département de l'information-ONG intitulée "Solidarité mondiale : La route de la paix et de la coopération internationale" aura lieu au Siège du 28 au 30 août 2000. La conférence s'ouvrira le lundi 28 août à 10 heures avec des déclarations du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, du Président de l'Assemblée générale, M. Theo-Ben Gurirab, de Hanan Ashrawi, Secrétaire général de l'Initiaitve palestinienne pour un dialogue mondial et la démocratie, le gouverneur Jaime Lerner de l'État de Paraná (Brésil), et de Hanna Suchocka, Membre du parlement et ancien premier ministre de la Pologne. S.E. M. Abdelaziz Bouteflika, Président de la République algérienne, prendra la parole lors de la session de clôture, ainsi que M. Ralph Nader, Fondateur de Public Citizen, et Malia Craver, dirigeant autochtone hawaïen. Les séances d'ouverture et de clôture seront diffusées en direct sur le Web, au site Web de l'ONU à l'adresse suivante : www.un.org/dpi/ngosection. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du Département de l'information-ONG ou d'appeler le Centre des ressources des ONG (tél .: (212) 963-7078 ou (212) 963-7234)).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted, if possible, by 1 September 2000, to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York 10017 (fax: (212) 963-1121). From 2 September, they should be submitted directly to the Geneva Branch of the Department for Disarmament Affairs, Office of the Executive Secretary of the Second Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Palais des Nations, 1211 Geneva 10 (fax: (41 22) 917-0034).

Delegates of States *who are not accredited to the United Nations Office at Geneva (UNOG)* must fill out the registration form (queries may be addressed to room S-3151B; tel.: (212) 963-4472 in New York or room D.612; tel.: (41-22) 917-2298 in Geneva) and fax it to the Executive Secretary of the Second Meeting in Geneva (fax: (212) 963-1121 in New York or fax: (41 22) 917 00 34 in Geneva) by 1 September 2000, or earlier if possible.

* * *

Briefing of the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-fifth session of the General Assembly: Wednesday 13 and Thursday 14 September 2000 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis, si possible, le 1er septembre 2000 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York 10017 (télécopieur : (212) 963-1121). A partir du 2 septembre, ils doivent être soumis directement au Service à Genève du Département des affaires de désarmement, Bureau du Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, Palais des Nations, 1211 Genève 10 (télécopierur : (41 22) 917-0034).

Les délégués des États *qui ne sont pas accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* doivent remplir les formulaires d'inscription (les demandes peuvent être adressées au bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472 à New York ou bureau D.612; tel.: (41-22) 917-2298 à Genève) et les faxer au Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion à Genève (télécopieur : (212) 963-1121 à New York or télécopieur : (41 22) 917 00 34 à Genève) le plus tôt possible et avant le 1er septembre au plus tard.

* * *

Réunion d'information de l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale : Mercredi 13 et jeudi 14 septembre 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday 15 September from 3 to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 18 September from 3 to 6 p.m.;

5. Special briefing on electronic services at the United Nations: Tuesday, 19 September from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 8 September 2000. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 18 septembre de 15 heures à 18 heures;

5. Réunion d'information spéciale sur les services électroniques de l'Organisation des Nations Unies : mardi 19 septembre de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 8 septembre 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 22 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES — 7th meeting

Key issues related to the integrated planning and management of land use, ecosystems and freshwater development, use and protection, with special emphasis on the impact of the quantity and quality of shared waters of riparian States [6]

The Sub-group began its consideration of the item.

An introductory statement was made by Ms. Malin Falkenmark (Sweden).

The Sub-group concluded its discussion of item 6.

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 21 AUGUST 2000

1429th meeting

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination: World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance [9]

The Committee discussed the contribution of the Committee to the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance.

1430th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the report presented by the United Kingdom earlier during the session

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 22 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU — 7e séance

Principales questions relatives à la planification intégrée et à la gestion de l'utilisation des sols et de la mise en valeur, l'utilisation et la protection des écosystèmes et des ressources en eau douce, l'accent étant mis en particulier sur l'impact sur la quantité et la qualité des eaux que se partagent des États rivérains [6]

Le Sous-Groupe commence l'examen de la question.

Mme Malin Falkenmark (Suède) fait une déclaration liminaire.

Le Sous-Groupe termine le débat sur le point 6.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 21 AOÛT 2000

1429e séance

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale : Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée [9]

Le Comité examine la contribution du Comité à la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée.

1430 séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur le rapport présenté par le Royaume-Uni plus tôt au cours de la session.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 21 AUGUST 2000

38th and 39th meetings

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the initial report of the Sudan (E/1990/5/Add.41). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, from 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room S-3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 21 AOÛT 2000

38e et 39e séances

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Soudan (E/1990/5/Add.41). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire géneral

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace special réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

ANNOUNCEMENTS

For the benefit of national security advance teams, the United Nations Security and Safety Service will conduct walk-throughs and will explain the security arrangements that will be in effect in September, during the Millennium Summit. Appointments can be made for Wednesday, 23 August 2000, at 11 a.m., 12. noon, or 3 p.m. by contacting Lieutenant Jacob Chacko (tel.: (212) 963-9346, fax: (212) 963-2807 or e:mail: chacko@un.org).

AVIS

Le Service de la sécurité et de la sûreté organisera à l'intention des équipes avancées de sécurité nationale des tours et fournira des explications sur les mesures de sécurité qui seront en vigueur en septembre, durant le Sommet du millénaire. On pourra prendre rendez-vous pour le mercredi 23 août 2000 à 11 heures, midi et 15 heures en se mettant en rapport avec le lieutenant Jacob Chacko (tél. : (212) 963-9346, télécopieur : (212) 963-2807 ou courrier électronique : chacko@un.org).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

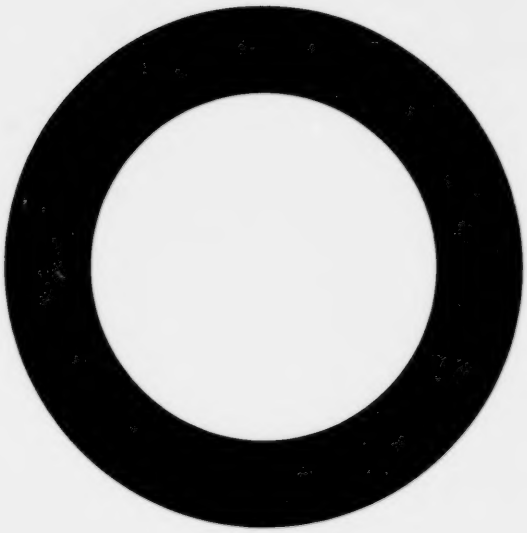
00-60657

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.



JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 24 AUGUST 2000 | No. 2000/163 | JEUDI 24 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 24 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	4190th meeting*	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

* A briefing will be given by the Secretariat.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1132 (1997) CONCERNING SIERRA LEONE

4.30 p.m.	17th meeting* (meeting)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same conference room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 24 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	4190e séance*	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

* Le Secrétariat tiendra une réunion d'information.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1132 (1997) CONCERNANT LA SIERRA LEONE

16 h 30	17e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations (6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate (12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

UNITED NATIONS MONITORING, VERIFICATION AND INSPECTION COMMISSION (UNMOVIC)

Second plenary meeting

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

3 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8

* * *

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général (12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

COMMISSION DE CONTRÔLE, DE VÉRIFICATION ET D'INSPECTION DES NATIONS UNIES

Deuxième réunion plénière

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

15 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8
Afternoon*- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8

* Following the adjournment of the Plenary informals.

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8
Après-midi* jusqu'à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8

* À l'issue des informelles de la Plénière.

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Fortieth session
(Part II)

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3

Report of the Joint Inspection Unit [5]

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Joint Inspection Unit on private sector involvement and cooperation within the United Nations system (A/54/700) and the comments of the Administrative Committee on Coordination thereon (A/54/700/Add.1)

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3

Programme questions [3]

(c) Outline of the proposed programme budget for 2002-2003

Report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2002-2003 (A/55/186)

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarantième session
(Partie II)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3

Rapport du Corps commun d'inspection [5]

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Corps commun d'inspection sur les relations entre le secteur privé et le système des Nations Unies (A/54/700) et les observatiosn du Comité administratif de coordination sur ledit rapport (A/54/700/Add.1)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3

Questions relatives au programme [3]

c) Esquisse du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003

Rapport du Secrétaire général sur l'esquisse sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/55/186)

Announcements

Millennium Summit briefing

A second briefing on the logistical, protocol and security arrangements for the Millennium Summit will be held by the Secretariat for delegations on Friday, 25 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 4. Representatives of the host country will be available to provide information to delegations related to United States Government logistical, security and regulatory issues.

* * *

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Réunion d'information sur le Sommet du millénaire

Le Secrétariat tiendra une deuxième réunion d'information à l'intention des délégations sur les dispositions logistiques, ainsi que sur les dispositions en matière de protocole et de sécurité, qui seront prises pour le Sommet du millénaire, le vendredi 25 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Des représentants du pays hôte seront disponibles pour fournir des renseignements aux délégations sur les questions de logistique, de sécurité et de régulation concernant le Gouvernement des États-Unis.

* * *

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 24 August 2000

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the 24th Annual Ministerial Meeting)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 24 août 2000

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la 24e Réunion ministérielle annuelle)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-fourth session

The 15th meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 49 (b) (The Millennium Assembly of the United Nations) will be held on Monday, 28 August 2000, at 3 p.m., in Conference Room 3, to consider endorsing the President's revised working draft declaration on the Millennium Summit. (The revised draft declaration is available in all official languages of the United Nations in room S-2925).

* * *

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September (the time and the conference room will be announced in the *Journal).*

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-quatrième session

La 15e séance des Consultations de la plénière à participation non limitée sur le point 49 b) de l'ordre du jour (L'Assemblée du millénaire) aura lieu le lundi 28 août 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour examiner la question de l'approbation du projet de déclaration de travail révisé du Président sur le Sommet du millénaire. (Le projet de déclaration révisé est disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies au bureau S-2925).

* * *

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre (l'heure et la salle de conférence seront annoncés dans le *Journal).*

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Eastern European Group on Friday, 25 August 2000, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m. in Conference Room C.

* * *

There will be a meeting of the Working Group on Peacekeeping Operations of the Non-aligned Movement on Friday, 25 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room D.

* * *

There will be a meeting of Least Developed Countries *(on draft Ministerial declaration of the Tenth Ministerial Meeting of LDCs)* on Friday, 25 August 2000, at 3.30 p.m. in Conference Room 10.

* * *

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Conference

The 53rd annual DPI/NGO Conference entitled "Global Solidarity: The Way to Peace and International Cooperation" will take place at Headquarters from 28 to 30 August 2000. The conference will open on Monday, 28 August, at 10 a.m. with statements by the Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, the President of the General Assembly, Mr. Theo-Ben Gurirab, Hanan Ashrawi, Secretary-General of the Palestinian Initiative for Global Dialogue and Democracy, Governor Jaime Lerner of the State of Paraná, Brazil, and Hanna Suchocka, Member of Parliament and former Prime Minister of Poland. H.E. Mr. Abdelaziz Bouteflika, President of the Republic of Algeria, will address the closing session of the conference on 30 August, along with Mr. Ralph Nader, Founder of Public Citizen and Malia Craver, a Hawaiian indigenous leader. Both opening and closing sessions will be Web-cast live, at the United Nations Web site: www.un.org/dpi/ngosection. For further information and conference updates, please visit the DPI/NGO Web site or call the NGO Resource Centre (tel.: (212) 963-7078 or (212) 963-7234)).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe d'Europe orientale tiendra une réunion le vendredi 25 août 2000 de 9 h 30 à 10 h 30 dans la salle de conférence C.

* * *

Le Groupe de travail sur les opérations du maintien de la paix du Mouvement des pays non alignés tiendra une réunion le vendredi 25 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence D.

* * *

Une réunion des pays les moins avancés *(sur le projet de déclaration ministérielle de la dixième Réunion ministérielle des pays les moins avancés)* aura lieu le vendredi 25 août 2000 à 15 h 30 dans la salle de conférence 10.

* * *

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Conférence

La 53e Conférence annuelle Département de l'information-ONG intitulée "Solidarité mondiale : La voie de la paix et de la coopération internationale" aura lieu au Siège du 28 au 30 août 2000. La conférence s'ouvrira le lundi 28 août à 10 heures avec des déclarations du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, du Président de l'Assemblée générale, M. Theo-Ben Gurirab, de Hanan Ashrawi, Secrétaire général de l'Initiaitve palestinienne pour un dialogue mondial et la démocratie, le gouverneur Jaime Lerner de l'État de Paraná (Brésil), et de Hanna Suchocka, Membre du parlement et ancien premier ministre de la Pologne. S.E. M. Abdelaziz Bouteflika, Président de la République algérienne, prendra la parole lors de la session de clôture, ainsi que M. Ralph Nader, Fondateur de Public Citizen, et Malia Craver, dirigeant autochtone hawaïen. Les séances d'ouverture et de clôture seront diffusées en direct sur le Web, au site Web de l'ONU a l'adresse suivante : www.un.org/dpi/ngosection. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du Département de l'information-ONG ou d'appeler le Centre des ressources des ONG (tél .: (212) 963-7078 ou (212) 963-7234)).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted, if possible, by 1 September 2000, to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York 10017 (fax: (212) 963-1121). From 2 September, they should be submitted directly to the Geneva Branch of the Department for Disarmament Affairs, Office of the Executive Secretary of the Second Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Palais des Nations, 1211 Geneva 10 (fax: (41 22) 917-0034).

Delegates of States *who are not accredited to the United Nations Office at Geneva (UNOG)* must fill out the registration form (queries may be addressed to room S-3151B; tel.: (212) 963-4472 in New York or room D.612; tel.: (41-22) 917-2298 in Geneva) and fax it to the Executive Secretary of the Second Meeting in Geneva (fax: (212) 963-1121 in New York or fax: (41 22) 917 00 34 in Geneva) by 1 September 2000, or earlier if possible.

* * *

Briefing of the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-fifth session of the General Assembly: Wednesday 13 and Thursday 14 September 2000 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis, si possible, le 1er septembre 2000 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York 10017 (télécopieur : (212) 963-1121). A partir du 2 septembre, ils doivent être soumis directement au Service à Genève du Département des affaires de désarmement, Bureau du Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, Palais des Nations, 1211 Genève 10 (télécopieur : (41 22) 917-0034).

Les délégués des États *qui ne sont pas accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* doivent remplir les formulaires d'inscription (les demandes peuvent être adressées au bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472 à New York ou bureau D.612; tel.: (41-22) 917-2298 à Genève) et les faxer au Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion à Genève (télécopieur : (212) 963-1121 à New York or télécopieur : (41 22) 917 00 34 à Genève) le plus tôt possible et avant le 1er septembre au plus tard.

* * *

Réunion d'information de l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale : Mercredi 13 et jeudi 14 septembre 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday 15 September from 3 to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 18 September from 3 to 6 p.m.;

5. Special briefing on electronic services at the United Nations: Tuesday, 19 September from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 8 September 2000. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 18 septembre de 15 heures à 18 heures;

5. Réunion d'information spéciale sur les services électroniques de l'Organisation des Nations Unies : mardi 19 septembre de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 8 septembre 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 23 August 2000

SECURITY COUNCIL

4189th meeting

Expression of sympathy to the Government and people of the Russian Federation in connection with the tragic death of the crew of submarine "Kursk"

The President made a statement on behalf of the Council.

The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

Letter dated 14 August 2000 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/2000/799)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2000/823, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/2000/823) before it.

Decision: The draft resolution (S/2000/823) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1316 (2000).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session

SUB-GROUP ON ENERGY 9th meeting

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(e) Coordination of energy activities within the United Nations system

The Sub-group continued its consideration of sub-item 10 (e).

Dialogue with the Ad Hoc Inter-agency Task Force on Energy

The dialogue was opened by the Chairman of the Sub-group on Energy, Mr. W. Turkenburg.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 23 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4189e séa

Expression de sympathie au Gouvernement et au peuple de Fédération de Russie à la suite de la mort tragique l'équipage du sous-marin "Kursk"

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

La situation concernant la République démocratique Congo

Letter datée du 14 août 2000, adressée au Président Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/2000/79

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet résolution figurant dans le document S/2000/823, qui a préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de réso tion dont il est saisi (S/2000/823).

Décision : Le projet de résolution (S/2000/823) obtient voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1 (2000).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE 9e séar

Examen des principales questions et tendances en matière mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans contexte du développement durable [10]

e) Coordination des activités menées par le système Nations Unies dans le domaine de l'énergie

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de l'alinéa e) du po 10.

Débat avec le Groupe de travail spécial interinstitutions l'énergie

Le débat est ouvert par le Président du Sous-Groupe l'énergie, M. W. Turkenburg.

Statements were made by the representatives of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), the United Nations Development Programme (UNDP), the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA), the International Atomic Energy Agency (IAEA) and the United Nations, Educational, Scientific and Cultural Organization.

Questions and comments were made by the Chairman of the Sub-group, Mr. Devin and Mr. Boumaour.

Statements were also made by the Director of the Division for Sustainable Development, as well as by the representative of the Division for Sustainable Development.

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 22 AUGUST 2000

1431st meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the report presented by Sweden earlier during the session.

1432nd meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the twelfth, thirteenth, fourteenth and fifteenth periodic reports of Ghana, submitted in one document (CERD/C/338/Add.5). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report, which were answered by the representatives of the State party.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO), de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Des questions et des observations sont formulées par le Président du Sous-Groupe, M. Devin et M. Boumaour.

Des déclarations sont aussi faites par le Directeur de la Division du développement durable, ainsi que parle représentant de la Division du développement durable.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 22 AOÛT 2000

1431e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur le rapport présenté par la Suède plus tôt au cours de la session.

1432 séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine les douzième, treizième, quatorzième et quinzième rapports périodiques du Ghana présentés en un seul document (CERD/C/338/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présente le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport, auxquelles les représentants de l'État partie répondent.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

MERCREDI 22 AUGUST 2000

40th and 41st meetings

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the initial report of the Sudan (E/1990/5/Add.41). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

The Committee concluded its consideration of the report in closed meeting.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Cocoa Agreement, 1993. Geneva, 16 July 1993

Accession: Peru (21 August 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 22 AOÛT 2000

40e et 41e séances

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Soudan (E/1990/5/Add.41). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

Le Comité termine l'examen du rapport en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1993 sur le cacao. Genève, 16 juillet 1993

Adhésion : Pérou (21 août 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 000, from 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for ıe purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in esponse to his letter of 15 May 2000, and those still intending o do so, of their intention to sign or deposit instruments re- ıting to multilateral treaties under his custody are advised to romptly contact the Treaty Section of the Office of Legal ffairs to arrange appointments (Room S-3200, tel.: (212) 63-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instru- ıents including, where appropriate texts of declarations and eservations, and, as necessary, required full powers to the reaty Section at the latest by 31 August 2000.

ANNOUNCEMENTS

Concert

A concert by the China National Orchestra will be held *oday*, 24 August 2000, at 7 00 p.m. in the General Assembly Hall.

The programme, conducted by Chen Xieyang, includes oth original compositions and new arrangements of ancient nd traditional Chinese music.

The concert is sponsored by the Information Office of the State Council of the People's Republic of China, the Ministry f Culture of the People's Republic of China and the Perma- ent Mission of the People's Republic of China to the United Nations.

Attendance is by invitation only. However, Secretariat taff will be admitted to the fourth-floor balcony, space per- nitting, on presentation of a valid UN grounds pass.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

00-60658

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

AVIS

Concert

Un concert par l'Orchestre national de Chine aura lieu *aujourd'hui* 24 août 2000 à 19 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

Le programme, dirigé par Chen Xieyang, comprend des compositions originales et des nouvelles adaptations de musique chinoise ancienne et traditionnelle.

Le concert est parrainé par le Bureau de l'information du Conseil d'État de la République populaire de Chine, le Ministère de la culture de la République populaire de Chine et la Mission permanente de la République populaire de Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies.

L'assistance est sur invitation seulement. Toutefois, les fonctionnaires du Secrétariat seront admis, en fonction des places disponibles, au balcon du quatrième étage, sur présentation de la carte d'identité ONU.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 25 AUGUST 2000 | No. 2000/164 | VENDREDI 25 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 25 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

11 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 8

Review of the reports of the Secretary prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

Outcome of the seventh and eighth sessions of the Commission on Sustainable Development [4]

Strengthening and coordination of the activities of the United Nations system in the field of water resources [5]

(continued overleaf)

Announcement

A public meeting of the Security Council will be held on Tuesday, 29 August 2000, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the situation in East Timor.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 25 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

11 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 8

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Résultats des travaux des septième et huitième sessions de la Commission du développement durable [4]

Renforcement et coordination des activités du système des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau [5]

(suite au verso)

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra une séance publique le mardi 29 août 2000 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité, au sujet de la situation au Timor oriental.

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations (6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate (12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

Key issues related to the integrated planning and management of land use, ecosystems and freshwater development, use and protection, with special emphasis on the impact of the quantity and quality of shared waters of riparian States [6]

Follow-up to the first session of the Committee [7]

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

World energy assessment report:its implication for sustainable energy policy development [9]

Review of salient trends and issues on en energy development and use in the context of sustainable development [10]

The multi-purpose use of hydro resources [11]

Action on all outstanding proposals

Provisional agenda for the third session of the Committee [12]

Adoption of the report of the Committee on its second session [13] (E/C.14/2000/L.2)

Closure of the session

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général (12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

Principales questions relatives à la planification intégrée et à la gestion de l'utilisation des sols et de la mise en valeur, l'utilisation et la protection des écosystèmes et des ressources en eau douce, l'accent étant mis en particulier sur l'impact sur la quantité et la qualité des eaux que se partagent des États riverains [6]

Suivi de la première session du Comité [7]

Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8]

Rapport d'évaluation sur la situation énergétique dans le monde : implications pour la mise au point de politiques énergétiques viables [9]

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

Utilisations multiples des ressources en eau [11]

Décisions sur tous les propositions en suspens

Ordre du jour provisoire de la troisième session du Comité [12]

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa deuxième session [13] (E/C.14/2000/L.2)

Clôture de la session

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m.- 11 a.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 8

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 11 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 8

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION
Fortieth session
(Part II)

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3

Programme questions [3]

(c) Outline of the proposed programme budget for 2002-2003

Report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2002-2003 (A/55/186)

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3

1. Programme questions [3]

(b) Proposed medium-term plan for 2002-2005

Programme 19: Human rights

2. Improving the working methods and procedures of the Committee for Programme and Coordination within the framework of its mandate [6]

3. Programme questions [3]

(a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1998-1999 (A/55/73)

Report of the Secretary-General on ways in which the full implementation and the quality of mandated programmes and activities could be ensured and could be better assessed by and reported to Member States (A/55/85)

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION
Quarantième session
(Partie II)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3

Questions relatives au programme [3]

c) Esquisse du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003

Rapport du Secrétaire général sur l'esquisse sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/55/186)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3

1. Questions relatives au programme [3]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Programme 19 : Droits de l'homme

2. Rationalisation des méthodes de travail et des procédures du Comité du programme et de la coordination dans le cadre de son mandat [6]

3. Questions relatives au programme [3]

a) Exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1998-1999 (A/55/73)

Rapport du Secrétaire général sur les dispositions à prendre pour que les programmes et activités approuvées soient intégralement exécutés, pour s'assurer de leur qualité, pour mieux rendre compte de ces éléments aux États Membres et pour permettre à ceux-ci de mieux les évaluer (A/55/85)

Announcements

Millennium Summit briefing

A second briefing on the logistical, protocol and security arrangements for the Millennium Summit will be held by the Secretariat for delegations *today*, 25 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 4. Representatives of the host country will be available to provide information to delegations related to United States Government logistical, security and regulatory issues.

* * *

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Réunion d'information sur le Sommet du millénaire

Le Secrétariat tiendra une deuxième réunion d'information à l'intention des délégations sur les dispositions logistiques, ainsi que sur les dispositions en matière de protocole et de sécurité, qui seront prises pour le Sommet du millénai*re, aujourd'hui* 25 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Des représentants du pays hôte seront disponibles pour fournir des renseignements aux délégations sur les questions de logistique, de sécurité et de régulation concernant le Gouvernement des États-Unis.

* * *

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 25 August 2000

EASTERN EUROPEAN GROUP

9.15 a.m. - 10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room C

NON-ALIGNED MOVEMENT:

WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

There will be a meeting of Least Developed Countries *(on draft Ministerial Declaration of the tenth ministerial meeting of LDCs) today*, 25 August 2000, at 3.30 p.m. in Conference Room 10.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 25 août 2000

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE

9 h 15 à 10 h 30	réunion privée	Salle de conférence C

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Une réunion des pays les moins avancés *(sur le projet de Déclaration ministérielle de la dixième réunion ministérielle des pays les moins avancés)* aura lieu le vendredi 25 août 2000 à 15 h 30 dans la salle de conférence 10.

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 176 of the fifty-fourth session of the General Assembly

Informal consultations of co-sponsors and interested delegations on the draft resolution intitled "Review of the problem of human immunodeficiency virus/acquired immunodeficiency syndrome (HIV/AIDS) in all its aspects" (A/54/L.88) will be held on Monday, 28 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 3.

• • •

The 15th meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 49 (b) (The Millennium Assembly of the United Nations) will be held on Monday, 28 August 2000, at 3 p.m., in Conference Room 3, to consider endorsing the President's revised working draft declaration on the Millennium Summit. (The revised draft declaration is available in all official languages of the United Nations in room S-2925).

• • •

In implementation of General Assembly resolution 54/206, Mr. Alexandru Niculescu (Romania), Vice-Chairman of the Second Committee, will hold informal consultations with a view to establishing the modalities for the consideration of a "draft text" of an international development strategy for the first decade of the new millenium. Consultations will take place on Tuesday, 29 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 3.

• • •

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September (the time and the conference room will be announced in the *Journal*).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 176 de l'ordre du jour de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale

Les coauteurs du projet de résolution intitulé "Examen du problème du virus de l'immunodéficience humaine et du syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) sous tous ses aspects", ainsi que les délégations intéressées, tiendront des consultations officieuses le lundi 28 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 3.

• • •

La 15e séance des Consultations de la plénière à participation non limitée sur le point 49 b) de l'ordre du jour (L'Assemblée du millénaire) aura lieu le lundi 28 août 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 3, pour examiner la question de l'approbation du projet de déclaration de travail révisé du Président sur le Sommet du millénaire. (Le projet de déclaration révisé est disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies au bureau S-2925).

• • •

En application de la résolution 54/206, M. Alexandru Niculescu (Roumanie), Vice-Président de la Deuxième Commission, tiendra des consultations officieuses en vue d'établir des modalités pour l'examen d'un "projet de texte " de la stratégie internationale du développement pour la première décennie du nouveau millénaire. Les consultations auront lieu le mardi 29 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 3.

• • •

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre (l'heure et la salle de conférence seront annoncés dans le *Journal*).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the ministerial meeting of the Group of 77 and China)* on Monday, 28 August 2000, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 8.

Conference

The 53rd annual DPI/NGO Conference entitled "Global Solidarity: The Way to Peace and International Cooperation" will take place at Headquarters from 28 to 30 August 2000. The conference will open on Monday, 28 August, at 10 a.m. with statements by the Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, the President of the General Assembly, Mr. Theo-Ben Gurirab, Hanan Ashrawi, Secretary-General of the Palestinian Initiative for Global Dialogue and Democracy, Governor Jaime Lerner of the State of Paraná, Brazil, and Hanna Suchocka, Member of Parliament and former Prime Minister of Poland. H.E. Mr. Abdelaziz Bouteflika, President of the Republic of Algeria, will address the closing session of the conference on 30 August, along with Mr. Ralph Nader, Founder of Public Citizen and Malia Craver, a Hawaiian indigenous leader. Both opening and closing sessions will be Web-cast live, at the United Nations Web site: www.un.org/dpi/ngosection. For further information and conference updates, please visit the DPI/NGO Web site or call the NGO Resource Centre (tel.: (212) 963-7078 or (212) 963-7234)).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 *(sur la réunion ministérielle du Groupe des 77 et de la Chine)* auront lieu le lundi 28 août 2000 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

Conférence

La 53e Conférence annuelle du Département de l'information-ONG intitulée "Solidarité mondiale : La voie de la paix et de la coopération internationale" aura lieu au Siège du 28 au 30 août 2000. La conférence s'ouvrira le lundi 28 août à 10 heures avec des déclarations du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, du Président de l'Assemblée générale, M. Theo-Ben Gurirab, de Hanan Ashrawi, Secrétaire général de l'Initiaitve palestinienne pour un dialogue mondial et la démocratie, le gouverneur Jaime Lerner de l'État de Paraná (Brésil), et de Hanna Suchocka, Membre du parlement et ancien premier ministre de la Pologne. S.E. M. Abdelaziz Bouteflika, Président de la République algérienne, prendra la parole lors de la session de clôture, ainsi que M. Ralph Nader, Fondateur de Public Citizen, et Malia Craver, dirigeant autochtone hawaïen. Les séances d'ouverture et de clôture seront diffusées en direct sur le Web, au site Web de l'ONU à l'adresse suivante : www.un.org/dpi/ngosection. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du Département de l'information-ONG ou d'appeler le Centre des ressources des ONG (tél. : (212) 963-7078 ou (212) 963-7234)).

• • •

Panel discussion

On the occassion of the 53rd Annual DPI/NGO Conference, the World Health Organization, the Division of Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs, and the NGO Health Committee are co-sponsoring a panel entitled: "Health: A Positive Force to Reduce Poverty", on Tuesday, 29 August 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Panellists include Dr John Martin, Medical Officer, Health in Sustainable Development, WHO/Geneva, Mr John Langmore, Director, Division for Social Policy and Development, and Dr Juan Antonio Casas, Director, Health and Human Development, PAHO/WHO. Mr Neil Burke, Primary Care Task Force/NGO Health Committee, will be the moderator. Members of the permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

• • •

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted, if possible, by 1 September 2000, to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York 10017 (fax: (212) 963-1121). From 2 September, they should be submitted directly to the Geneva Branch of the Department for Disarmament Affairs, Office of the Executive Secretary of the Second Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Palais des Nations, 1211 Geneva 10 (fax: (41 22) 917-0034).

Delegates of States *who are not accredited to the United Nations Office at Geneva (UNOG)* must fill out the registration form (queries may be addressed to room S-3151B; tel.: (212) 963-4472 in New York or room D.612; tel.: (41-22) 917-2298 in Geneva) and fax it to the Executive Secretary of the Second Meeting in Geneva (fax: (212) 963-1121 in New York or fax: (41 22) 917 00 34 in Geneva) by 1 September 2000, or earlier if possible.

• • •

Table ronde

À l'occasion de la 53e Conférence annuelle du Département de l'information-ONG, l'Organisation mondiale de la santé, la Division des politiques sociales et du développement social, Département des affaires économiques et sociales, et le Comité des ONG sur la santé parrainent une table ronde intitulée : "La santé : Une force positive pour réduire la pauvreté" le mardi 29 août 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. M. John Martin, Médecin, Santé et développement durable, OMS/Genève, M John Langmore, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social, et M. Juan Antonio Casas, Directeur, Santé et développement humain, PAHO/OMS, seront parmi les participants. M. Neil Burke, Groupe de travail des soins primaires/Comité des ONG sur la santé, sera l'animateur. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

• • •

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis, si possible, le 1er septembre 2000 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York 10017 (télécopieur : (212) 963-1121). A partir du 2 septembre, ils doivent être soumis directement au Service à Genève du Département des affaires de désarmement, Bureau du Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, Palais des Nations, 1211 Genève 10 (télécopieur : (41 22) 917-0034).

Les délégués des États *qui ne sont pas accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* doivent remplir les formulaires d'inscription (les demandes peuvent être adressées au bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472 à New York ou bureau D.612; tel.: (41-22) 917-2298 à Genève) et les faxer au Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion à Genève (télécopieur : (212) 963-1121 à New York or télécopieur : (41 22) 917 00 34 à Genève) le plus tôt possible et avant le 1er septembre au plus tard.

• • •

Briefing of the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-fifth session of the General Assembly: Wednesday 13 and Thursday 14 September 2000 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday 15 September from 3 to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 18 September from 3 to 6 p.m.;

5. Special briefing on electronic services at the United Nations: Tuesday, 19 September from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 8 September 2000. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

• • •

Réunion d'information de l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale : Mercredi 13 et jeudi 14 septembre 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 18 septembre de 15 heures à 18 heures;

5. Réunion d'information spéciale sur les services électroniques de l'Organisation des Nations Unies : mardi 19 septembre de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 8 septembre 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 24 August 2000

SECURITY COUNCIL

4190th meeting

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

The agenda was adopted without objection.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Hédi Annabi, Assistant Secretary-General for Peacekeeping Operations.

The Council began its consideration of the item, hearing a briefing by Mr. Annabi.

Statements were made by the representatives of Bangladesh, the Russian Federation, France, the United Kingdom, the United States, the Netherlands, Canada, China, Argentina, Tunisia, Jamaica, Ukraine, Namibia, Mali, and by the President, speaking in her capacity as the representative of Malaysia.

Mr. Annabi responded to comments and questions posed by members of the Council.

•

• •

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 23 AUGUST 2000

1433rd meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the reports presented by Uzbekistan and he Holy See earlier during the session.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 24 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4190e séance

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Comme le Conseil en a été préalablement convenu en consultation, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Hédi Annabi, Sous-Secrétaire général aux opérations de maintien de la paix.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé de M. Annabi.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Bangladesh, Fédération de Russie, France, Royaume-Uni, États-Unis, Pays-Bas, Canada, Chine, Argentine, Tunisie, Jamaïque, Ukraine, Namibie et Mali, ainsi que par le Président, parlent en sa qualité de représentant de la Malaisie.

M. Annabi répond aux questions et aux observations des membres du Conseil.

•

• •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE
LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 23 AOÛT 2000

1433e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur les rapports présentés par l'Ouzbékistan et le Saint-Siège plus tôt au cours de la session.

1434th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the report presented by Norway earlier during the session.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 23 AUGUST 2000

42nd and 43rd meetings

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee began its consideration of the initial report of Kyrgyzstan (E/1990/5/Add.42). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, from 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

1434 séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur le rapport présenté par la Norvège plus tôt au cours de la session.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 23 AOÛT 2000

42e et 43e séances

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Kirghizistan (E/1990/5/Add.42). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room S-3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

00-60659

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 26 AUGUST 2000 | No. 2000/165 | SAMEDI 26 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 28 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Ensuring an effective role of the Security Council in the maintenance of international peace and security, particularly in Africa

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 28 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Assurer au Conseil de sécurité un rôle effectif dans le maintien de la paix et de la sécurité internationales, en particulier en Afrique

Questions diverses

Announcement

A public meeting of the Security Council will be held on Tuesday, 29 August 2000, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the situation in East Timor.

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra une séance publique le mardi 29 août 2000 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité, au sujet de la situation au Timor oriental.

FIFTY-FIFTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF
THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of
the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on
agenda item 176 of the fifty-fourth session
of the General Assembly

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Informal consultations of co-sponsors and interested delegations on the draft resolution intitled "Review of the problem of human immunodeficiency virus/acquired immunodeficiency syndrome (HIV/AIDS) in all its aspects" (A/54/L.88)

Open-ended Informal Consultations of the
Plenary on Agenda Item 49 (b)
(The Millennium Assembly of
the United Nations)

	15th meeting	Conference
3 p.m.	(closed)	Room 3

To consider endorsing the President's revised working draft declaration on the Millennium Summit

[The revised working draft declaration is available in all official languages of the United Nations in room S-2925 and will be available in Conference Room 3.]

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU
MILLÉNAIRE)

Le Sommet du
millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 176
de l'ordre du jour de la cinquante-quatrième
session de l'Assemblée générale

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Consultations officieuses des coauteurs du projet de résolution intitulé "Examen du problème du virus de l'immunodéficience humaine et du syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) sous tous ses aspects" (A/54/L.88), ainsi que des délégations intéressées

Consultations officieuses de la plénière
à participation non limitée sur
l'alinéa b) du point 49 de l'ordre du jour
(L'Assemblée du millénaire)

	15e séance	Salle de
15 heures	(privée)	conférence 3

Examen de la question de l'approbation du projet de déclaration de travail révisé du Président sur le Sommet du millénaire

[Le projet de déclaration de travail révisé est disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies au bureau S-2925 et sera disponible dans la salle de conférence 3.]

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Eighth session

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION
Fortieth session
(Part II)

10 a.m. - 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 2
3 p.m. - 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 2

Programme questions [3]

(c) Outline of the proposed programme budget for 2002-2003

Report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2002-2003 (A/55/186)

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Huitième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION
Quarantième session
(Partie II)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 2

Questions relatives au programme [3]

c) Esquisse du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003

Rapport du Secrétaire général sur l'esquisse sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/55/186)

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 28 August 2000

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

Conference

The 53rd annual DPI/NGO Conference entitled "Global Solidarity: The Way to Peace and International Cooperation" will take place at Headquarters from 28 to 30 August 2000. The conference will open on Monday, 28 August, at 10 a.m in the General Assembly Hall with statements by the Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, the President of the General Assembly, Mr. Theo-Ben Gurirab, Hanan Ashrawi, Secretary-General of the Palestinian Initiative for Global Dialogue and Democracy, Governor Jaime Lerner of the State of Paraná, Brazil, and Hanna Suchocka, Member of Parliament and former Prime Minister of Poland. The Conference will continue at 3 p.m. in Conference Room 4. H.E. Mr. Abdelaziz Bouteflika, President of the Republic of Algeria will address the closing session of the conference on 30 August, along with Mr. Ralph Nader, Founder of Public Citizen and Malia Craver, a Hawaiian indigenous leader. Both opening and closing sessions will be Web-cast live, at the United Nations Web site: www.un.org/dpi/ngosection. For further information and conference updates, please visit the DPI/NGO Web site or call the NGO Resource Centre (tel.: (212) 963-7078 or (212) 963-7234)).

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 28 août 2000

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Conférence

La 53e Conférence annuelle du Département de l'information-ONG intitulée "Solidarité mondiale : La voie de la paix et de la coopération internationale" aura lieu au Siège du 28 au 30 août 2000. La conférence s'ouvrira le lundi 28 août à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale avec des déclarations du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, du Président de l'Assemblée générale, M. Theo-Ben Gurirab, de Hanan Ashrawi, Secrétaire général de l'Initiaitve palestinienne pour un dialogue mondial et la démocratie, le gouverneur Jaime Lerner de l'État de Paraná (Brésil), et de Hanna Suchocka, Membre du parlement et ancien premier ministre de la Pologne. La Conférence se poursuivra à 15 heures dans la salle de conférence 4. S.E. M. Abdelaziz Bouteflika, Président de la République algérienne, prendra la parole lors de la session de clôture, ainsi que M. Ralph Nader, Fondateur de Public Citizen, et Malia Craver, dirigeant autochtone hawaïen. Les séances d'ouverture et de clôture seront diffusées en direct sur le Web, au site Web de l'ONU à l'adresse suivante : www.un.org/dpi/ngosection. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du Département de l'information-ONG ou d'appeler le Centre des ressources des ONG (tél .: (212) 963-7078 ou (212) 963-7234)).

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations pl ′nières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

In implementation of General Assembly resolution 54/206, Mr. Alexandru Niculescu (Romania), Vice-Chairman of the Second Committee, will hold informal consultations with a view to establishing the modalities for the consideration of a "draft text" of an international development strategy for the first decade of the new millenium. Consultations will take place on Tuesday, 29 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 3.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

En application de la résolution 54/206, M. Alexandru Niculescu (Roumanie), Vice-Président de la Deuxième Commission, tiendra des consultations officieuses en vue d'établir des modalités pour l'examen d'un "projet de texte " de la stratégie internationale du développement pour la première décennie du nouveau millénaire. Les consultations auront lieu le mardi 29 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 3.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 8.

• • •

There will be a closed meeting of the Group of 77 *(onFifth Committee matters)* on Wednesday, 30 August 2000, at 3 p.m. in Conference Room 7.

• • •

Panel discussion

On the occassion of the 53rd Annual DPI/NGO Conference, the World Health Organization, the Division of Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs, and the NGO Health Committee are co-sponsoring a panel entitled: "Health: A Positive Force to Reduce Poverty", on Tuesday, 29 August 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. Panellists include Dr John Martin, Medical Officer, Health in Sustainable Development, WHO/ Geneva, Mr John Langmore, Director, Division for Social Policy and Development, and Dr Juan Antonio Casas, Director, Health and Human Development, PAHO/WHO. Mr Neil Burke, Primary Care Task Force/NGO Health Committee, will be the moderator. Members of the permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

• • •

Round Table

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), in cooperation with the United Nations and with the support of the Islamic Republic of Iran, is organizing a round table on 5 September 2000, to launch the United Nations Year of Dialogue among Civilizations, 2001. The morning session, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference 4, will be reserved to debates of Heads of State or Government. The Secretary-General of the United Nations will welcome the participants. The Director-General of UNESCO, Mr. Koïchiro Matsuura, will moderate the discussion. The invited Heads of State or Government will address the session, starting with H.E. Mr. Khatami, President of the Islamic Republic of Iran.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

Le Groupe des 77 *(questions relevant de Cinquième Commission)* tiendra une réunion le mercredi 30 août 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

• • •

Table ronde

À l'occasion de la 53e Conférence annuelle du Département de l'information-ONG, l'Organisation mondiale de la santé, la Division des politiques sociales et du développement social, Département des affaires économiques et sociales, et le Comité des ONG sur la santé parrainent une table ronde intitulée : "La santé : Une force positive pour réduire la pauvreté" le mardi 29 août 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. M. John Martin, Médecin, Santé et développement durable, OMS/Genève, M John Langmore, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social, et M. Juan Antonio Casas, Directeur, Santé et développement humain, PAHO/OMS, seront parmi les participants. M. Neil Burke, Groupe de travail des soins primaires/Comité des ONG sur la santé, sera l'animateur. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

• • •

Table ronde

L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), en coopération avec l'Organisation des Nations Unies et avec l'appui de la République islamique d'Iran, organise une table ronde le 5 septembre 2000, pour lancer l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations, 2001. La session du matin, de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4, sera réservée aux débats des Chefs d'État ou de gouvernement. Le Secrétaire de l'Organisation des Nations Unies souhaitera la bienvenue aux participants. Le Directeur général de l'UNESCO, M. Koïchiro Matsuura, animera le débat. Les Chefs d'État ou de gouvernement invités prononceront des allocutions, en commençant par S.E. M. Khatami, Président de la République islamique d'Iran.

A free exchange of views among eminent personalities from intellectual and cultural circles will take place from 3.30 pm to 6.30 p.m. (the conference room will be announced in the *Journal*). The session will be chaired by the Director-General of UNESCO and moderated by Mr. Giandomenico Picco, Special Representative of the Secretary-General.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

•

• •

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted, if possible, by 1 September 2000, to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York 10017 (fax: (212) 963-1121). From 2 September, they should be submitted directly to the Geneva Branch of the Department for Disarmament Affairs, Office of the Executive Secretary of the Second Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Palais des Nations, 1211 Geneva 10 (fax: (41 22) 917-0034).

Delegates of States *who are not accredited to the United Nations Office at Geneva (UNOG)* must fill out the registration form (queries may be addressed to room S-3151B; tel.: (212) 963-4472 in New York or room D.612; tel.: (41-22) 917-2298 in Geneva) and fax it to the Executive Secretary of the Second Meeting in Geneva (fax: (212) 963-1121 in New York or fax: (41 22) 917 00 34 in Geneva) by 1 September 2000, or earlier if possible.

Un libre échange de vues entre d'éminentes personnalités de cercles intellectuels et culturels aura lieu de 15 h 30 à 18 h 30 (la salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*). La session sera présidée par le Directeur général de l'UNESCO et M. Giandomenico Picco, Représentant spécial du Secrétaire général, en sera l'animateur.

Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

•

• •

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis, si possible, le 1er septembre 2000 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York 10017 (télécopieur : (212) 963-1121). A partir du 2 septembre, ils doivent être soumis directement au Service à Genève du Département des affaires de désarmement, Bureau du Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, Palais des Nations, 1211 Genève 10 (télécopieur : (41 22) 917-0034).

Les délégués des États *qui ne sont pas accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* doivent remplir les formulaires d'inscription (les demandes peuvent être adressées au bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472 à New York ou bureau D.612; tel.: (41-22) 917-2298 à Genève) et les faxer au Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion à Genève (télécopieur : (212) 963-1121 à New York or télécopieur : (41 22) 917 00 34 à Genève) le plus tôt possible et avant le 1er septembre au plus tard.

• • •

Briefing of the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-fifth session of the General Assembly: Wednesday 13 and Thursday 14 September 2000 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday 15 September from 3 to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 18 September from 3 to 6 p.m.;

5. Special briefing on electronic services at the United Nations: Tuesday, 19 September from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 8 September 2000. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

• • •

Réunion d'information de l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale : Mercredi 13 et jeudi 14 septembre 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 15 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 18 septembre de 15 heures à 18 heures;

5. Réunion d'information spéciale sur les services électroniques de l'Organisation des Nations Unies : mardi 19 septembre de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 8 septembre 2000. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 25 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session — 3rd meeting

Review of the reports of the Secretary prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Chairman of the Sub-group on Water Resources, Mr. Nishat, introduced the draft proposals that were contained in an informal paper.

The Committee then adopted the draft proposals.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 3.

Strengthening and coordination of the activities of the United Nations system in the field of water resources [5]

The Chairman of the Sub-group on Water Resources, Mr. Nishat, introduced the draft proposals that were contained in an informal paper.

A statement was made by the Chief, Natural Resources and Small Island Developing States Branch of the Division for Sustainable Development.

The Committee then adopted the draft proposals.

Statements were made by the observers for Turkey and Egypt.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 5.

Key issues related to the integrated planning and management of land use, ecosystems and freshwater development, use and protection, with special emphasis on the impact of the quantity and quality of shared waters of riparian States [6]

The Chairman of the Sub-group on Water Resources, Mr. Nishat, introduced the draft proposals that were contained in an informal paper.

Before the adoption of the draft proposals, statements were made by Mr. Meshref and Mr. Matuszak.

The Committee then adopted the draft proposals.

A statement was made by the observer for Turkey.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 6.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 25 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ENERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session — 3e séance

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Le Président du Sous-Groupe des ressources en eau, M. Nishat, présente les projets de proposition figurant dans un document officieux.

Le Comité adopte ensuite les projets de proposition.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Renforcement et coordination des activités du système des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau [5]

Le Président du Sous-Groupe des ressources en eau, M. Nishat, présente les projets de proposition figurant dans un document officieux.

Une déclaration est faite par le Chef du Service des ressources naturelles et des petits États insulaires en développement de la Division du développement durable.

Le Comité adopte ensuite les projets de proposition.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la Turquie et de l'Égypte.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 5 de l 'ordre du jour.

Principales questions relatives à la planification intégrée et à la gestion de l'utilisation des sols et de la mise en valeur, l'utilisation et la protection des écosystèmes et des ressources en eau douce, l'accent étant mis en particulier sur l'impact sur la quantité et la qualité des eaux que se partagent des États riverains [6]

Le Président du Sous-Groupe des ressources en eau, M. Nishat, présente les projets de proposition figurant dans un document officieux.

Avant l'adoption des projets de proposition, des déclarations sont faites par M. Meshref et M. Matuszak.

Le Comité adopte ensuite les projets de proposition.

Le représentant de la Turquie intervient.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Follow-up to the first session of the Committee [7]

The Chairman of the Sub-group on Energy, Mr. Turkenburg, introduced the draft recommendations that were contained in an informal paper.

The Committee then adopted the draft recommendations.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 7.

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

The Chairman of the Sub-group on Energy, Mr. Turkenburg, introduced the draft recommendations that were contained in an informal paper.

A statement was made by the Chairman of the Committee, Mr. Katsande.

Statements were made by Mr. Turkenburg, Mr. Meshref, Mr. Matuzsak and Mr. Devin.

The Committee then adopted the draft recommendations.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 8.

World energy assessment report: its implication for sustainable energy policy development [9]

The Chairman of the Sub-group on Energy, Mr. Turkenburg, introduced the draft recommendations that were contained in an informal paper.

The Committee then adopted the draft recommendations.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 9.

Review of salient trends and issues on en energy development and use in the context of sustainable development [10]

The Chairman of the Sub-group on Energy, Mr. Turkenburg, introduced the draft recommendations that were contained in an informal paper.

The Committee then adopted the draft recommendations.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 10.

The multi-purpose use of hydro resources [11]

The Chairman of the Sub-group on Energy, Mr. Turkenburg, introduced the draft recommendations that were contained in an informal paper.

The Committee then adopted the recommendations.

Suivi de la première session du Comité [7]

Le Président du Sous-Groupe de l'énergie, M. Turkenb présente les projets de recommandation figurant dans document officieux.

Le Comité adopte ensuite les projets de recommandatio

Le Comité termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordr jour.

Contribution à la neuvième session de la Commission développement durable et à son processus préparatoire [8]

Le Président du Sous-Groupe de l'énergie, M. Turkenb présente les projets de recommandation figurant dans document officieux.

Le Président du Comité, M. Katsande, intervient.

Des déclarations sont faites par M. Turkenburg, Meshref, M. Matuzsak et M. Devin.

Le Comité adopte ensuite les projets de recommandatio

Le Comité termine ainsi l'examen du point 8 de l'ordr jour.

Rapport d'évaluation sur la situation énergétique dan monde : implications pour la mise au point de politiques é gétiques viables [9]

Le Président du Sous-Groupe de l'énergie, M. Turkenb présente les projets de recommandation figurant dans document officieux.

Le Comité adopte ensuite les projets de recommandatio

Le Comité termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordr jour.

Examen des principales questions et tendances en matièr mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dan contexte du développement durable [10]

Le Président du Sous-Groupe de l'énergie, M. Turkenb présente les projets de recommandation figurant dans document officieux.

Le Comité adopte ensuite les projets de recommandatio

Le Comité termine ainsi l'examen du point 10 de l'ordr jour.

Utilisations multiples des ressources en eau [11]

Le Président du Sous-Groupe de l'énergie, M. Turkenb présente les projets de recommandation figurant dans document officieux.

Le Comité adopte ensuite les projets de recommandatio

A statement was made by the observer for Turkey.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 11.

Provisional agenda for the third session [12]

The Chairman of the Committee introduced the provisional agenda for the third session contained in an informal paper.

The representative of the Division for Sustainable Development made a statement.

The Secretary of the Committee orally corrected the text.

Statements were made by Mr. Turkenburg, Mr. Neshref, Mr. Devin, Mr. Nishat and Mr. Natalchuk.

The Committee then agreed to adopt the provisional agenda for its third session, as orally corrected, with the understanding that it would be adjusted by the Bureau, if necessary, in the light of decisions to be taken by the General Assembly concerning the Rio + 10 event.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 12.

Adoption of the report of the Committee on its second session [13]

The Chairman of the Committee introduced the draft report of the Committee contained in document E/C.14/2000/L.2 and in a number of informal papers.

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee then adopted its draft report.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 13 and the work of its second session.

• • •

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 24 AUGUST 2000

1435th meeting

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination: World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance [9]

Le représentant de la Turquie prend la parole.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 11 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la troisième session du Comité [12]

Le Président du Comité présente l'ordre du jour provisoire de la troisième session du Comité figurant dans un document officieux.

Le représentant de la Division du développement durable fait une déclaration.

La Secrétaire du Comité corrige oralement le texte.

Des déclarations sont faites par M. Turkenburg, M. Neshref, M. Devin, M. Nishat et M. Natalchuk.

Le Comité décide d'adopter l'ordre du jour provisoire de sa troisième session, tel qu'il a été corrigé oralement, étant entendu qu'il sera modifié par le Bureau, si nécessaire, à la lumière des décisions qui seront prises par l'Assemblée au sujet de Rio + 10.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 12 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa deuxième session [13]

Le Président du Comité présente le projet de rapport du Comité figurant dans le document E/C.14/2000/L.2 et dans un nombre de documents officieux.

La Secrétaire du Comité prend la parole.

Le Comité adopte ensuite son projet de rapport.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 13 de l'ordre du jour et les travaux de sa deuxième session.

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE
LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 24 AOÛT 2000

1435e séance

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale : Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée [9]

The Committee discussed the contribution of the Committee to the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance.

1436th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the report presented by Ghana earlier during the session.

Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-fifth session under article 9, paragraph 2, of the Convention [10]

The Committee adopted its annual report to the General Assembly.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 24 AUGUST 2000

44th and 45th meetings

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the initial report of Kyrgyzstan (E/1990/5/Add.42). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

The Committee continued its consideration of the report in closed meeting.

The Committee began its consideration of the third periodic report of Australia (E/1990/104/Add.22). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

Le Comité examine la contribution du Comité à la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée.

1436e

Examen des rapports, observations et renseignements soumis par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur le rapport présenté par le Ghana plus tôt au cours de la session.

Rapport du Comité à l'Assemblée générale à sa cinquante-cinquième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention [10]

Le Comité adopte son rapport annuel à l'Assemblée générale.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 24 AOÛT 2000

44e et 45e

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial du Kirghizistan (E/1990/5/Add.42). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

Le Comité poursuit l'examen du rapport en séance privée.

Le Comité commence l'examen du troisième rapport périodique de l'Australie (E/1990/104/Add.22). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Co

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on Arrest of Ships, 1999. Geneva, 12 March 1999

Signature: Norway (25 August 2000)

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, from 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room S-3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2000 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ghana
Mr. Leslie Kojo Christian
Chargé d'affaires (1-7 August)

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Kiyotaka Akasaka
Charge d'affaires (1-6 August)

Eastern European States:
Romania
H.E. Mr. Alexandru Niculescu

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale de 1999 sur la saisie conservatoire des navires. Genève, 12 mars 1999

Signature : Norvège (25 août 2000)

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2000 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Ghan
M. Leslie Kojo Christian
Chargé d'affaires (1er-7 août)

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Kiyotaka Akasaka
Chargé d'affaires (1er-6 août)

États d'Europe orientale :
Roumanie
S.E. M. Alexandru Niculescu

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Anthony Rolle

Western European and other States:
San Marino
H.E. Mr. Gian Nicola Filippi Balestra

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Anthony Rolle

États d'Europe occidentale et autres États
Saint-Marin
S.E. M. Gian Nicola Filippi Balestra

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

00-60660

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.